

Il Vademecum degli studenti Socrates Erasmus

PRIMA
DELLA
PARTENZA



DURANTE
IL PERIODO
ERASMUS



D O P O
IL PERIODO
ERASMUS



www.indire.it/socrates





Il Vademecum degli studenti Socrates Erasmus

PRIMA
DELLA
PARTENZA



DURANTE
IL PERIODO
ERASMUS



D O P O
IL PERIODO
ERASMUS



www.indire.it/socrates





Il presente fascicolo è stato curato da ***Simona Aceto*** e ***Valentina Ricevuto***, con il coordinamento di ***Clara Grano*** dell'Agenzia Nazionale **SOCRATES** Italia. Impaginazione e grafica a cura di ***Fabiola Capelasso*** e ***Miriam Guerrini***. Coordinamento editoriale: ***Lorenza Venturi***.



L'Agenzia Nazionale SOCRATES Italia ha realizzato questo **Vademecum** con l'auspicio di facilitare l'esperienza ERASMUS nelle sue varie fasi, **prima** della partenza, **durante** il soggiorno e, infine, al **rientro** nelle Università italiane, fornendo alcune indicazioni pratiche.

Sperando di stimolare la mobilità all'estero, ci auguriamo che questo **Vademecum** possa contribuire a far vivere un'esperienza formativa e positiva.

Giovanni Biondi

Direttore

Agenzia Nazionale SOCRATES Italia



SOCRATES, il programma d'azione comunitaria in materia d'istruzione, è stato istituito, nella sua II fase, con la decisione n. 253/2000/CE – G.U.C.E. L 28/1 del 3.2.2000), copre il periodo dal 2000 al 2006 e coinvolge oltre agli attuali Stati membri dell'Unione Europea, l'Islanda, il Liechtenstein e la Norvegia nell'ambito dell'accordo sullo Spazio Economico Europeo, Estonia, Lettonia, Lituania, Polonia, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Ungheria, Cipro e Malta (aderenti all'UE a partire dal 2004), Romania, Bulgaria e, in un prossimo futuro, la Turchia.

SOCRATES contribuisce alla promozione di un'Europa della conoscenza mediante lo sviluppo della dimensione europea nel settore dell'istruzione e della formazione, promuovendo l'apprendimento lungo tutto l'arco della vita, basato sulla formazione e sull'istruzione sia formale che informale. Esso sostiene lo sviluppo delle conoscenze, attitudini e competenze atte a favorire la cittadinanza attiva e l'idoneità all'occupazione.

SOCRATES interagisce con altri programmi d'azione comunitaria rivolti ai giovani, in particolare il Programma Leonardo da Vinci e il Programma Gioventù.



Per ulteriori informazioni sul Programma SOCRATES, si suggerisce di consultare il sito Internet dell'Agenzia Nazionale SOCRATES Italia:

www.indire.it/socrates

L'azione **Erasmus** del Programma **Socrates** permette agli studenti universitari di trascorrere un periodo di studio (da 3 a 12 mesi) presso un Istituto di Istruzione Superiore di uno dei Paesi partecipanti al programma, garantendo la possibilità di seguire i corsi, di usufruire delle strutture universitarie e di ottenere il riconoscimento degli esami sostenuti. Gli studenti hanno così la possibilità di partecipare attivamente alla costruzione di un'Europa unita. Nell'ultimo anno accademico 2002/2003 più di 15.000 studenti italiani hanno usufruito del programma trascorrendo un periodo di studi presso un altro Istituto europeo.

Chi può partecipare

Possono richiedere la borsa di mobilità Socrates/Erasmus:

Gli studenti iscritti a:

- Corsi di laurea I livello
- Lauree specialistiche a ciclo unico (Veterinaria, Odontoiatria, Farmacia, Medicina)
- Accademie di Belle Arti
- Istituto Universitario di Scienze Motorie
- Istituti Superiori per le Industrie Artistiche (ISIA)
- Scuole Superiori per Mediatori Linguistici
- Conservatori di Musica (soltanto gli studenti iscritti al segmento superiore degli studi)
- Istituti Musicali Pareggiati (soltanto gli studenti iscritti al segmento superiore degli studi)

I laureati iscritti a:

- Corsi di laurea di II livello
- Specializzazioni per Medicina post-laurea
- Dottorati di ricerca



I requisiti

Per ottenere una borsa di mobilità Socrates/Erasmus è necessario:

- aver completato il I anno del corso degli studi
- avere una conoscenza adeguata della lingua del Paese ospitante (per le lingue meno insegnate e meno parlate sono previsti i corsi intensivi di preparazione linguistica - EILC)
- essere cittadini di uno Stato membro UE o di uno dei Paesi partecipanti al programma o avere ottenuto lo stato di Rifugiato o Apolide in uno Stato o, se cittadini extracomunitari, essere “residenti permanenti” ai sensi della Legge 189 del 30 luglio 2002
- **non** aver beneficiato, negli anni precedenti, dello status di studente Erasmus
- **non** beneficiare nello stesso periodo di un altro contributo comunitario previsto da altri programmi di mobilità.

Importante!!! Gli Istituti possono stabilire requisiti particolari, relativi al merito o al piano di studi.



IL Bando

Ogni Istituto di Istruzione Superiore pubblica ogni anno, tra gennaio e aprile, il proprio bando con la data di scadenza entro la quale gli studenti devono presentare la propria candidatura.

A chi rivolgersi

Lo studente interessato può richiedere informazioni presso l'**Ufficio SOCRATES/ERASMUS** del proprio Istituto oppure alla:

AGENZIA NAZIONALE SOCRATES ITALIA

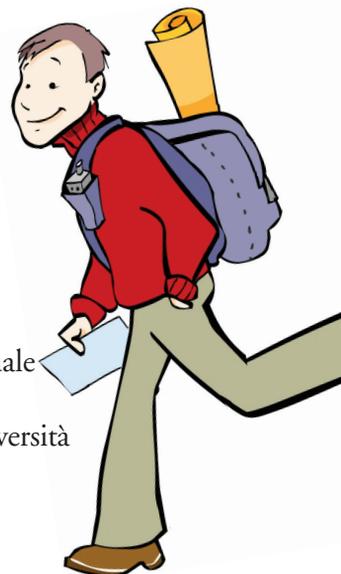
Ufficio ERASMUS

Via delle Montagne Rocciose, 60
00144 ROMA
Tel. (+39) 06 5421 0483
Fax (+39) 06 5421 0479
e-mail: erasmus@indire.it



Informazioni da chiedere all' Ufficio Socrates

- La **data di pubblicazione** del bando, che invita a candidarsi per l'anno accademico successivo a quello in corso
- La **copia del bando** (una volta pubblicato)
- La copia del **modulo di candidatura**.



Notizie utili contenute nel Bando

- I **requisiti** richiesti per potersi candidare
- Il **livello linguistico** richiesto per superare un eventuale **test** di competenza linguistica
- I **corsi di lingua straniera** che sono organizzati dall'Università di appartenenza o dalle Università partner

Importante!!! La Commissione Europea finanzia i corsi EILC per i Paesi, le cui lingue sono meno insegnate e meno parlate, mettendo a disposizione degli studenti borse di studio specifiche.

- I **Paesi** per i quali sono disponibili le borse di mobilità (non è detto che ci siano borse disponibili per tutti i Paesi coinvolti nel programma)
- Gli **Istituti stranieri** dei Paesi presso i quali si potrà trascorrere il periodo di studio Erasmus
- Le **facoltà** per le quali sono disponibili le borse (non è detto che ci siano borse disponibili per tutte le facoltà)
- La **durata** (indicata in mesi) della borsa, in relazione al Paese e all'Università straniera per la quale si presenta domanda di candidatura
- L'**importo** mensile della borsa
- Gli eventuali **contributi** erogati dall'Università, dall'Ente per il Diritto allo studio, dagli Enti locali, ecc.
- Gli eventuali **contributi** comunitari erogati nei confronti di studenti **disabili**

- I **documenti da allegare** al modulo di candidatura (es.: certificato d'iscrizione, piano di studi, ecc.)
- La **data di scadenza** entro la quale consegnare all'Ufficio Erasmus il modulo di **candidatura** insieme con i documenti richiesti
- La **data** di pubblicazione dell'elenco **degli studenti selezionati**.

Criteri di Selezione dei candidati

Nel rispetto dei requisiti generali stabiliti dalla Commissione Europea ogni Istituto può adottare propri criteri di selezione, legati al merito, al piano di studi degli studenti o alla certificazione della conoscenza della lingua del Paese ospitante.

Per informazioni specifiche, occorre rivolgersi al proprio Ufficio Erasmus.

Pubblicazione dei Risultati della Selezione

Gli studenti selezionati per una borsa di mobilità dovranno recarsi all'Ufficio Erasmus per accettare la borsa entro la data fissata (l'informazione relativa alla data di scadenza si può trovare nella comunicazione con la quale viene pubblicata la lista degli studenti selezionati o presso l'Ufficio Erasmus).

Importante!!! Non presentarsi all'Ufficio Erasmus entro la data richiesta potrebbe comportare la perdita della borsa assegnata.

Gli studenti non selezionati potrebbero essere inseriti in una lista di riserva; quindi, se uno degli studenti vincitori rinunciasse, altri potrebbero essere contattati dall'Ufficio Erasmus per partire al suo posto.

Pratiche da sbrigare presso l'Ufficio Erasmus

- **Firmare il contratto**, che designa lo studente ufficialmente vincitore di una borsa di mobilità Erasmus e in cui deve essere indicata chiaramente la destinazione e la durata in mesi

Importante!!! Richiedere una copia del contratto!

- Chiedere **come e quando** viene erogata la borsa di mobilità Erasmus (l'importo relativo alla borsa potrebbe essere versato in contanti o direttamente sul conto corrente bancario; inoltre l'importo potrebbe essere assegnato prima della partenza o al ritorno o, ancora, in due o più tranches)
- Chiedere **come e quando** vengono erogati, se previsti, contributi aggiuntivi alla borsa di mobilità Erasmus
- Richiedere, se disponibile, la **Guida ai programmi di studio** e **l'indirizzo Internet** dell'Università di destinazione
- Richiedere, se disponibile, il **modulo** (learning agreement) da far firmare ai docenti per **l'approvazione del programma di studi** (relativo alla loro materia d'insegnamento) che si intende svolgere durante il periodo Erasmus; questo documento, firmato, sarà la **garanzia** del riconoscimento degli esami sostenuti all'estero
- Richiedere informazioni precise sui **crediti formativi** che potranno essere accumulati durante il periodo di studio svolto all'estero.

Documenti necessari per il soggiorno nel Paese di destinazione

- **Documento d'identità** valido
- **Modello E111 o Modello E128 (carta sanitaria europea dal 2004)** per l'assistenza sanitaria (si richiede presso la A.S.L.) o altri modelli o formule assicurative necessari nei Paesi non comunitari
- **Certificato d'iscrizione** presso il proprio Istituto
- **Documento** comprovante il proprio **status di studente Erasmus**
- **Copia del contratto firmato**, con cui è stata accettata la borsa di mobilità Erasmus
- **Foto formato tessera** per ogni eventuale documento che rilasceranno nel Paese straniero (es.: permesso di soggiorno; libretto dello studente; ecc.)
- **Documentazione** utile per il **permesso di soggiorno** (chiedi informazioni all'Università di destinazione)
- **Documentazione** utile all'apertura di un **conto corrente** (chiedi informazioni all'Università di destinazione)

- **Documentazione** utile per trovare **un alloggio** (chiedi informazioni all'Università di destinazione). Molte Università europee sono in grado di offrire o procurare alloggi a prezzi contenuti per studenti **Erasmus!**
- **Documentazione** utile per ottenere **il visto**, quando l'Università di destinazione si trova in un Paese non comunitario (chiedere informazioni alla propria Università, alle Ambasciate, ai Consolati, al Ministero degli Affari Esteri, il cui indirizzo Internet è: www.esteri.it).

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio Erasmus della propria Università oppure alle associazioni studentesche di ex studenti Erasmus, come **l'Erasmus Student Network**: www.esn.it

La figura del tutor

Il tutor è la persona di riferimento dell'Università di destinazione con la quale lo studente Erasmus si tiene in contatto prima e durante (se necessario, anche dopo) il periodo relativo alla borsa di mobilità. I suoi dati (tel./fax/e-mail/indirizzo) potranno essere richiesti all'Ufficio Erasmus.



Cosa chiedere al tutor

- La **Guida ai programmi di studio** (o la conferma dei programmi, se l'Ufficio Erasmus ha già fornito la guida)
- La **conferma dei documenti** necessari per il soggiorno relativo alla borsa di mobilità Erasmus
- Le modalità da seguire per ottenere una **borsa di mobilità**, se prevista, **da parte del Paese ospitante** (alcuni Paesi danno delle borse sia ai propri studenti sia a studenti stranieri, per contribuire alle spese universitarie)
- Le opportunità di **alloggio** offerte agli studenti Erasmus

PRIMA DELLA PARTENZA

- Le **agevolazioni**, previste per gli studenti dal Paese di destinazione, relative alle spese di servizi quali trasporti, mensa universitaria, corsi di lingua, impianti sportivi, banca d'appoggio dell'Università, assicurazione, ecc.

Per il riconoscimento degli esami sostenuti all'estero sarà utile

(Il regolamento sul riconoscimento degli esami dovrebbe essere disponibile presso l'Ufficio Erasmus)



- Preparare il **piano di studi** (compatibile con il proprio Corso di laurea), tenendo conto del numero massimo di esami che la propria Università autorizza a sostenere
- Richiedere l'**autorizzazione** per iscritto da parte dei docenti per sostenere i loro esami, previsti dal piano di studi, nell'Università di destinazione
- **Chiedere**, presso l'Ufficio Erasmus, se la propria Università si avvale dell'appoggio dell'**ECTS** * (European Credit Transfer System: Sistema Europeo di Trasferimento dei Crediti)

**ECTS - è il sistema europeo di trasferimento dei crediti accademici inteso a facilitare il riconoscimento accademico negli altri Stati che partecipano al programma.*

Per eventuali difficoltà con l'Università straniera

Rivolgersi all'Ufficio Erasmus della propria Università.

Consiglio pratico per l'organizzazione prima della partenza

Cercate di sapere se qualcuno, tra gli studenti iscritti alla vostra facoltà o corso di laurea, è già stato ospite dello stesso Istituto straniero, o se c'è uno studente straniero Erasmus proveniente dall'Università nella quale andrete, così da poter avere informazioni utili.

Verificate se, presso la vostra Università, c'è un'associazione di studenti "ex Erasmus" (es.: **ESN****), per chiedere consigli ed avere informazioni utili circa il periodo di partenza migliore (I o II semestre), gli esami da scegliere, l'organizzazione del viaggio, i documenti necessari, etc.

*** ESN - Erasmus Student Network: è una "Rete di studenti Erasmus" che si propone di aiutare gli studenti Erasmus nella risoluzione dei problemi pratici del loro soggiorno/studio presso un'Università straniera e di favorire la loro integrazione sociale e personale, garantendo la reperibilità di informazioni sui piani di studio e sfruttando l'esperienza di studenti "ex Erasmus". L'ESN, che dal 1990 è un'associazione no-profit legalmente riconosciuta con sede ufficiale presso l'Università di Utrecht in Olanda, consta di oltre 100 sezioni attive in 16 Paesi Europei; le sezioni locali ne costituiscono l'anima operando in stretta collaborazione con gli uffici relazioni internazionali delle Università. Per ulteriori informazioni si può consultare il sito Internet dell'ESN:*

<http://www.esn.org>

ISCRIVETEVI ALLA COMUNITA' VIRTUALE ERASMUS!!!

<http://erasmus.indire.it>

DURANTE IL PERIODO ERASMUS

Una volta arrivato nell'Università di destinazione lo studente è a tutti gli effetti iscritto, senza dover pagare ulteriori tasse, e gode di tutti i diritti (e i doveri) degli studenti locali.

Pratiche da sbrigare all'arrivo

- Presentarsi **all'Ufficio Erasmus** dell'Università estera per la registrazione
- Contattare la **propria Università** per
 - eventuali modifiche del contenuto del programma degli esami da sostenere
 - problemi relativi alla durata del soggiorno all'estero
 - richieste di prolungamento del periodo previsto dalla borsa di mobilità.

Punti di riferimento

- Il **Tutor**
- L'**Ufficio Erasmus** dell'Università di provenienza e di destinazione
- Le **Associazioni Studentesche**.

Documenti da richiedere

- Un **attestato** che certifichi il **superamento delle prove sostenute**, con relativo programma del corso, bibliografia e voto (o con relativi **crediti ECTS**)
- Un **attestato** che certifichi il **periodo di studio Erasmus** presso l'Università ospitante, come garanzia dell'avvenuto svolgimento del periodo previsto, con le date precise di inizio e di fine del soggiorno.

Importante!!! Il **periodo minimo** per una borsa di mobilità Erasmus è di almeno **3 mesi**, quindi è necessario accertarsi della durata indicata dall'attestato. Se dal certificato dovesse risultare un periodo inferiore potrebbe essere richiesta la restituzione degli eventuali contributi!

Procedure da svolgere al rientro presso l'Ufficio Erasmus

- **Consegnare** l'**attestato** che certifica lo **svolgimento** del periodo Erasmus
- **Verificare** l'avvenuto **versamento dell'importo** relativo al **contributo comunitario** per la borsa di mobilità Erasmus
- **Verificare** l'avvenuto **versamento** di eventuali contributi aggiuntivi alla borsa
- **Presentare** il resoconto della propria esperienza Erasmus.

Riconoscimento esami

Chiedere all'Ufficio Erasmus qual è il **procedimento** da seguire per ottenere il **riconoscimento ufficiale degli esami sostenuti e...**



...condividere la tua esperienza Erasmus partecipando alla Comunità Virtuale Erasmus

<http://erasmus.indire.it>

Agenzia Nazionale Socrates Italia

INDIRE

Istituto Nazionale di Documentazione per l'Innovazione
e la Ricerca Educativa

Palazzo Gerini

Via M. Buonarroti, 10
50122 FIRENZE



www.indire.it/socrates

Ufficio Erasmus:

Via delle Montagne Rocciose, 60

00144 Roma

tel +39 06 54210483

fax +39 06 54210479

E-mail erasmus@indire.it